

<b>Carattere:</b>	Foglia adulta: dimensione dei denti in rapporto alla dimensione del lembo	<b>Codes N<sup>os</sup></b> OIV 077
<b>Caractère:</b>	Feuille adulte: taille des dents par rapport à la taille du limbe	
<b>Merkmal:</b>	Ausgewachsenes Blatt: Größe der Zähne in Relation zur Blattgröße	
<b>Characteristic:</b>	Mature leaf: size of teeth in relation to blade size	
<b>Carácter:</b>	Hoja adulta: tamaño de los dientes en relación al tamaño del limbo	

Livelli di espressione / Notation / Bonitierung / Notes / Notación:				
1	3	5	7	9
molto piccoli	piccoli	medi	grandi	molto grandi
très petites	petites	moyennes	grandes	très grandes
sehr klein	klein	mittel	groß	sehr groß
very small	small	medium	large	very large
muy pequeños	pequeños	medios	grandes	muy grandes

Varietà di riferimento / Exemples de variétés / Beispielsorten / Example varieties / Ejemplos de variedades:				
1	3	5	7	9
Cot N	Pinot N	Merlot N	Carignan N	
	Nebbiolo N		Emperor Rg	
			Trebbiano Toscano B	

**I:** Osservazione da effettuare tra allegagione e invaiatura. Rilievo su almeno 10 foglie adulte del terzo mediano di parecchi germogli. Annotazione della dimensione dei denti tra  $N_2$  e  $N_3$  in rapporto alla dimensione della lamina fogliare, escludendo i denti corrispondenti a  $N_2$  e  $N_3$ .  $N_1 - N_3$  = nervature principali.

**F:** Observation à faire entre la nouaison et la véraison. Notation sur au moins 10 feuilles du tiers médian de plusieurs rameaux. Notation de la taille des dents entre  $N_2$  et  $N_3$  par rapport à la taille du limbe en excluant les dents correspondant à  $N_2$  et  $N_3$ .  $N_1 - N_3$  = nervures principales.

**D:** Feststellung zwischen Beerenansatz und Weichwerden der Beeren. Beurteilung von mindestens 10 ausgewachsenen Blättern am mittleren Drittel mehrerer Triebe. Beurteilt wird die mittlere Größe der Zähne zwischen  $N_2$  und  $N_3$  im Vergleich zur Blattgröße. Die Zähne von  $N_2$  und  $N_3$  sind nicht zu bewerten.  $N_1 - N_3$  = Hauptadern.

**E:** Observation between berry set and veraison. Examination of at least 10 mature leaves from the middle third of several shoots. Assessment of the size of teeth between  $N_2$  and  $N_3$  in relation to blade size excluding teeth of  $N_2$  and  $N_3$ .  $N_1 - N_3$  = main veins.

**S:** Observación a realizar desde el cuajado hasta el envero. Notación sobre al menos 10 hojas adultas en el tercio medio de varios pámpanos. Determinar el tamaño de los dientes entre  $N_2$  y  $N_3$  en relación al tamaño del limbo, excluyendo los dientes de  $N_2$  y  $N_3$ .  $N_1 - N_3$  = nervios principales.

Zona da osservare  
Zone à observer  
Beurteilungsbereich  
Area to be observed  
Zona a observar

